

Super PISICILE RĂZBOINICE

— Sunt în Clanul Stelelor? a strigat ea. E cineva acolo?

O clipă mai târziu, un motan mititel, cu blana întunecată, a ieșit dintre umbre. A privit-o îndelung pe Colț Galben, apoi a clătinat solemn din cap.

— Un pui e pe drum, a miorlăit el. Un pui ce n-ar fi trebuit să se nască niciodată. Va aduce foc și sânge în pădure. Și totuși, Clanul Stelelor nu poate face nimic ca să-l oprească!

Colț Galben l-a privit îngrozită.

— Chiar nu putem face nimic?

Motanul și-a plecat capul.

— Un singur lucru poate opri valul de ură pe care îl va aduce acest pui blestemat: curajul unei mame de a-și îmbrățișa destinul.

— Vorbești despre unul dintre puii mei? a șoptit Colț Galben, cu răsuflarea tăiată. Ce vrei să spui? E o profeție?

— E un *avertisment*, a murmurat motanul.

Erin Hunter

Super
PISICILE
RĂZBOINICE

Secretul lui
Colț Galben

Traducere din limba engleză de
Daniela Preda

Mulțumiri speciale lui Cherith Baldry

JURĂMINTE DE LOIALITATE

Glanul Umbrelor

LIDER

STEA DE CEDRU – motan cu blana foarte închisă la culoare și cu pântecul alb

SEGUND

DINTE DE PIATRĂ – motan cenușiu, dungat, cu dinții lunguiți

PISIGĂ-VRAGI

MUSTAȚĂ DE SALVIE – pisică de culoare albă, cu mustățile lungi

RĂZBOINIGI

(motani și pisici fără pui)

COADĂ DE CIOARĂ – pisică vărgată, cu blana neagră

PICIOR DE FERIGĂ – motan cu blana de un roșcat-deschis și cu labelle închise la culoare (tatăl lui Pui Galben)

OCHI DE COARDĂ – motan vărgat, cenușiu cu negru, și cu o dungă mare peste ochi

FLOARE DE LAUR – pisică cu blana gri-închis cu alb
UCENIC, LABĂ DE TRITON

GHEARĂ DE NĂMOL – motan cenușiu cu picioarele maronii

SĂRITURĂ DE BROASCĂ – motan vărgat, maroniu-închis, cu pete și picioare albe

UCENIC, LABĂ DE CENUȘĂ

PATĂ DE URZICĂ – pisică cu blana albă și pete roșcate

ARIPA ȘORICELULUI – motan negru, cu blana deasă

SALT DE CĂPRIORĂ – pisică tărcată, cenușie, cu picioarele albe

FRUNZĂ DE AMBRĂ – pisică de un portocaliu întunecat, cu urechile și picioarele cafenii

ZBOR DE STICLETE – motan alb cu negru

ARIPA VISCOLULUI – motan alb, pestriț

DUNGĂ DE ȘOPÂRLĂ – pisică tărcată, cu blana de un maroniu-pal și cu burta albă

UGENIGI

(pisici tinere, mai mari de șase luni, în pregătire pentru a deveni războinici)

LABĂ DE BROASCĂ – motan de un cenușiu-închis

LABĂ DE TRITON – pisică cu blana neagră cu portocaliu

LABĂ DE CENUȘĂ – pisică gri-deschis

REGINE

(pisici care așteaptă să nască sau îngrijesc pui)

FURTUNĂ DE PANĂ – pisică vărgată, cu blana maroniu-închis (mama lui Pui Colțuros și Pui de Pârjol)

FLOARE LUMINOASĂ – pisică portocalie, tărcată (mama lui Pui Galben, Pui de Alună și Pui de Scoruș)

NOR DE IAZ – pisică cu blana gri cu alb

BĂTRÂNI

(foști războinici sau regine, acum retrași)

PĂSĂRUICĂ – pisică tărcată, mărunțică, cu blana portocalie

COLȚ DE ȘOPÂRLĂ – motan de un cafeniu-luminos, cu un dinte răsucit

FLACĂRĂ ARGINTIE – pisică cu blana portocaliu cu gri (mama lui Floare Luminoasă)

Glanul tunetului

LIDER

STEA DE PIN – motan cu blana maroniu-roșcată și cu ochii verzi

SEGUND

CĂDERE DE SOARE – motan cu blana portocaliu-deschis și cu ochii galbeni

PISIGĂ-VRAGI

PANĂ DE GÂSCĂ – motan cu blana bălțată, cenușie, și cu ochii de-un albastru-deschis

UCENIC, LABĂ DE PANĂ

RĂZBOINICI

(motani și pisici fără pui)

COADĂ TĂRCATĂ – pisică tărcată

COLȚ DE VIPERĂ – motan cafeniu bălțat

PATĂ RUGINIE – motan vărgat, de un gri luminos

JUMA DE COADĂ – motan voinic, cafeniu-închis, tărcat

URECHIUȘĂ – motan cenușiu cu urechi foarte mici

ARIPĂ DE MĂCĂLEANDRU – pisică mică, maronie

UCENIC, LABĂ DE LEOPARD

BLANĂ SCĂMOASĂ – motan negru

UCENIC, LABĂ DE PETIC

ZBORUL VÂNTULUI – motan dungat, cenușiu

(pisici care așteaptă să nască sau îngrijesc pui)

FLOAREA LUNII – pisică de un cenușiu-argintiu

ZORI DE MAC – pisică cu blana lungă, cafeniu-închis

(foști războinici sau regine, acum retrași)

MUSTAȚĂ DE BURUIANĂ – motan portocaliu-deschis, cu ochii galbeni

PICIOR DE BOSCORODEALĂ – motan maroniu, un pic împiedicat, are ochii ca de ambră

CÂNTEC DE CIOCÂRLIE – pisică bălțată cu ochii de un verde-deschis

REGINE

BĂTRÂNI

Glanul Vântului

LIDER

STEA DE IARBĂ-NEAGRĂ – pisică rozaliu-cenușie, cu ochii albaștri

SEGUND

PANĂ DE STUF – motan vârgat, maroniu-deschis

PISIGĂ-VRAGI

INIMĂ DE ȘOIM – motan peștit, cu blana gri-cafenie și cu ochii galbeni

RĂZBOINICI

(motani și pisici fără pui)

DUNGĂ DE ZORI – pisică vârgată, de un auriu-deschis cu dungi crem

UCENIC, LABĂ ÎNALTĂ

GHEARĂ ROȘIE – motan roșcat-închis

UCENIC, LABĂ DE CHIȚCAN

BĂTRÂNI

(foști războinici sau regine, acum retrași)

MURĂ ALBĂ – motan mic, cu blana de un alb-imaculat

Clanul râului

LIDER

STEA DE GRINDINĂ – motan cenușiu, cu blana deasă

SEGUND

INIMĂ DE SCOICĂ – motan gri, cu pete

PISIGĂ-VRAGI

BLANĂ DE LAPTE – pisică vărgată, cu blana gri cu alb

UCENIC, LABĂ DE MĂRĂCINE

RĂZBOINIGI

(motani și pisici fără pui)

GHEARĂ DE UNDĂ – motan vărgat, cu dungi negre și argintii

BLANĂ DE BUȘTEAN – motan maroniu

BLANĂ DE BUFNIȚĂ – motan cafeniu cu alb

STROPI DE VIDRĂ – pisică alb-roșcată, de nuanță deschisă

REGINE

(pisici care așteaptă să nască sau îngrijesc pui)

TULPINĂ DE CRIN – pisică de un cenușiu-deschis

COADĂ CAFENIE – pisică maro-deschis, cu pete roșcate și fire cenușii în jurul botului

BĂTRÂNI

GHEARĂ DE PĂSTRĂV – motan tărcat, cu blana fumurie

pisici din afara clanurilor

MAGIUN – motan portocaliu, vânjos

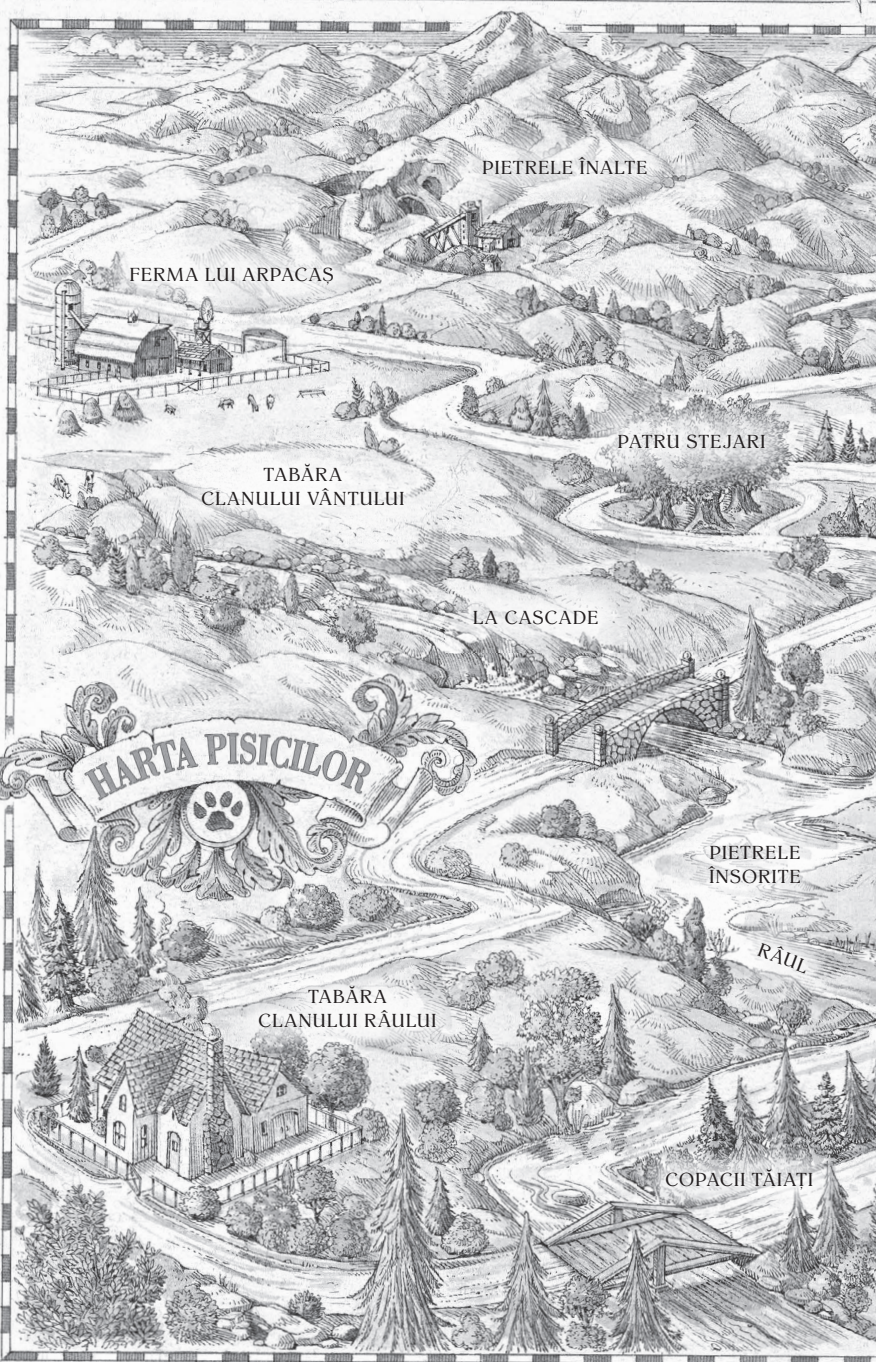
PIXIE – pisică albă și pufoasă

ROȘIE – pisică cu blana roșcată

BOLOVAN – motan cenușiu

GAIȚĂ – pisică bătrână, negru cu alb

HAL – motan tărcat, maroniu-închis



PIETRELE ÎNALTE

FERMA LUI ARPACAS

PATRU STEJARI

TABĂRA
CLANULUI VÂNTULUI

LA CASCADE

HARTA PISICILOR



PIETRELE
ÎNSORITE

RĂUL

TABĂRA
CLANULUI RĂULUI

COPACII TĂIAȚI



TINUTUL
HOFTURILOR

TABĂRA
CLANULUI UMBRELOR

CALEA TUNETULUI

COPACUL
BUFNITEI

TABĂRA
CLANULUI TUNETULUI

MARELE
SMOCHIN

PIETRELE
ȘERPILOR

GROAPA
CU NISIP

BRAZII ÎNALȚI

AȘEZAREA DE
DOUĂ-PICIOARE

LEGENDA

CLANURI



CLANUL TUNETULUI



CLANUL RĂULUI



CLANUL UMBRELOR



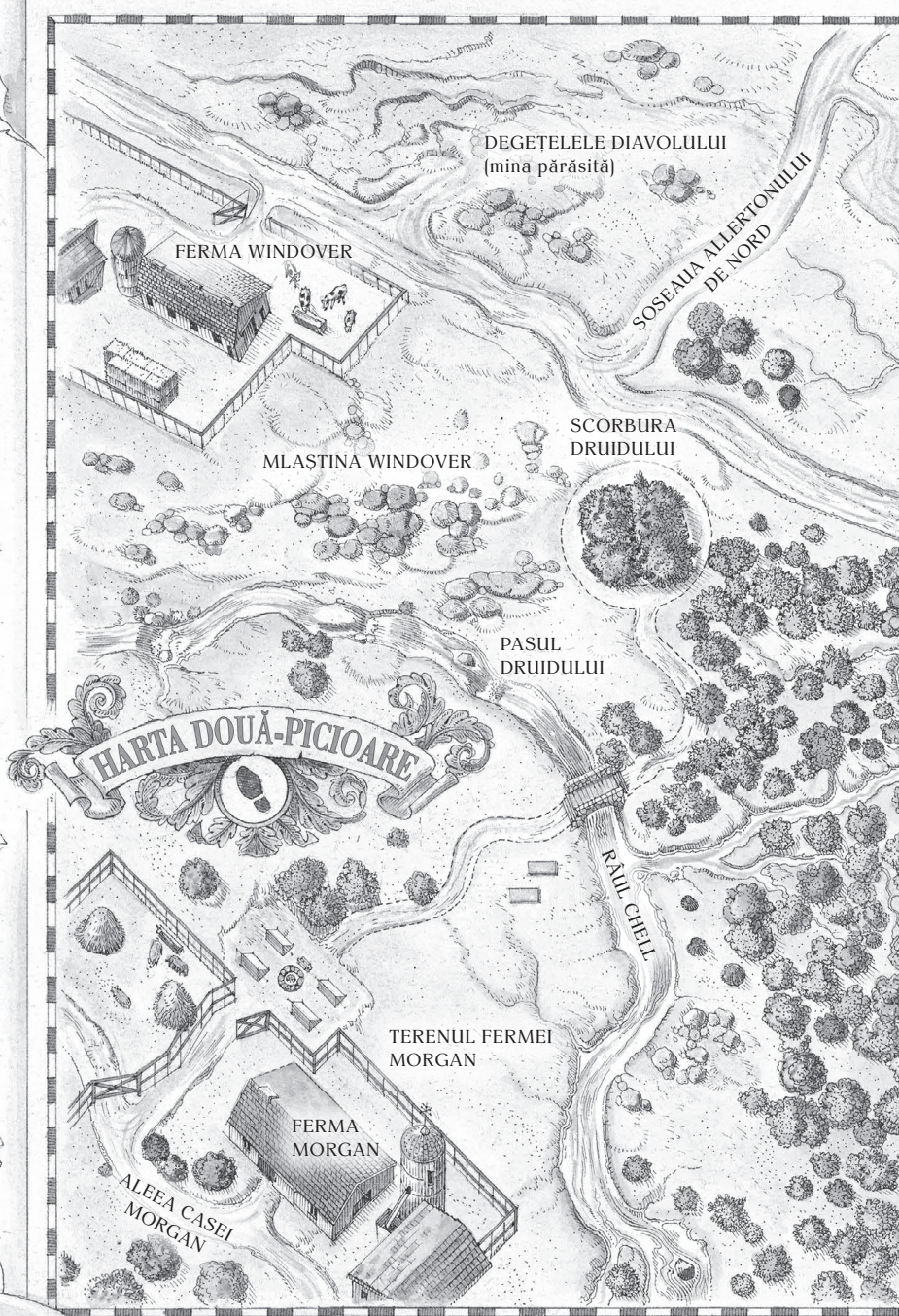
CLANUL VĂNTULUI



CLANUL STELELOR

NORD





DEGETELELE DIAVOLULUI
(mina părăsită)

FERMA WINDOVER

SOSEAUA ALLERTONULUI
DE NORD

MLASTINA WINDOVER

SCORBURA
DRUIDULUI

PASUL
DRUIDULUI

HARTA DOUĂ-PICIOARE



RAIL CHIEL

TERENUL FERMEI
MORGAN

FERMA
MORGAN

ALEEA CASEI
MORGAN

SPATIU RECREATIV
DIN ALLERTONUL
DE NORD

SOSEAUA WINDOVER

CODRUL WHITE HART

PĂDUREA CHELFORD

MOARA CHELFORD

CHELFORD

LEGENDA

ȚINUTURI



PĂDURE DE FOIOASE



CONIFERE



MLASTINI

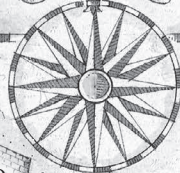


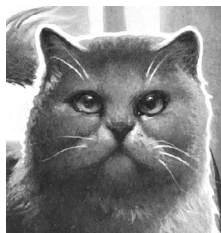
STÂNCI ȘI PIETRE



POTECI DE TRECERE

NORD





PROLOG



Lumina stelelor pătrundea în peștera imensă printr-o deschizătură zimțată din tavan. Strălucirea lor palidă și argintie era destul de puternică pentru a dezvălui o stâncă înaltă care se ridica din podea, chiar în mijloc, străjuită de pereți impunători de piatră. Într-o parte, se căsca gura întunecată a unui tunel. Pe acolo se ajungea în peșteră.

Deodată, umbrele de la intrare s-au îndesit și șase pisici au pășit înăuntru. Liderul lor, un motan cenușiu cu blana bălțată, încâlcită și neîngrijită, s-a urcat pe stâncă și s-a întors cu fața către ceilalți.

— Mustață de Salvie, Inimă de Șoim, Blană de Lapte! a început el, înclinându-și capul către fiecare în timp ce le rostea numele. Noi, pisicile-vraci ale celor patru clanuri, ne-am adunat aici pentru a duce la îndeplinire una dintre cele mai importante ceremonii ale clanurilor: numirea unui nou ucenic al vracilor.

Celelalte două pisici încă zăboveau nehotărâte la intrarea în tunel; ochii lor mari străluceau în semiîntuneric. Una

dintre ele, un motan, își mișca neconținut labele de parcă-i înghețaseră și se temea că i se vor lipi de piatra rece.

— Pentru numele Clanului Stelelor, Pană de Gâscă, n-o mai lungi atât, a bombănit Inimă de Șoim, zvâcnind nerăbdător din coadă.

Pană de Gâscă l-a săgetat cu privirea, după care s-a întors către cele două tinere pisici de la intrare.

— Labă de Pană, ești pregătit? a întrebat el.

Vădit emoționat, motanul cu blană argintie a dat din cap.

— Cred că da, a mieunat el.

— Atunci, vino aici și așază-te înaintea Pietrei Lunii, l-a îndrumat Pană de Gâscă. În curând, o să vorbim cu Clanul Stelelor.

Labă de Pană a șovăit.

— Dar eu... eu nu știu ce să spun când o să vină strămoșii noștri.

— O să știi, l-a asigurat tânăra pisică ce-l însoțea.

Blana ei albă a lucit când i-a atins umărul cu botul.

— O să fie minunat, ai să vezi. Ca atunci când am devenit eu ucenica lui Blană de Lapte!

— Mulțumesc, Labă de Mărăcine! a îngăimat Labă de Pană, îndreptându-se spre Pană de Gâscă.

Mustață de Salvie, Blană de Lapte și Inimă de Șoim stăteau la câteva lungimi de coadă mai încolo. Labă de Mărăcine s-a așezat lângă mentorul ei.

Deodată, prin gaura din tavan s-a ivit luna, revărsând o lumină albă orbitoare în peșteră. Labă de Pană a încremenit și a început să clipească uluit pe când Piatra Lunii parcă a prins subit viață, împrăștiind în jur licăriri argintii.

Pană de Gâscă a pășit în fața ucenicului.

— Labă de Pană, a mieunat el, este dorința ta să primești cele mai adânci învățături ale Clanului Stelelor ca pisică-vraci a Clanului Tunetului?

Labă de Pană a încuviințat cu un gest al capului.

— Da, a îngăimat el, cu vocea sugrumată de emoție.

Apoi și-a dres glasul și a încercat să vorbească mai limpede:

— Da, este dorința mea.

— Atunci, urmează-mă.

Pană de Gâscă s-a întors, făcându-i un semn din coadă în timp ce străbătea cei câțiva pași care îl despărțeau de Piatra Lunii. Ochii lui, de un albastru palid, străluceau ca două luni gemene în timp ce grăia:

— Războinici ai Clanului Stelelor, vi-l prezint pe acest ucenic. A ales calea pisicilor-vraci. Înzestrați-l cu înțelepciunea și cunoașterea voastră ca să poată să vă înțeleagă meșteșugul și să-și tămăduiască clanul după voia voastră.

Apoi, atingându-l ușor cu coada pe Labă de Pană, i-a șoptit:

— Ia loc aici, jos, și apasă-ți nasul de piatră.

Labă de Pană a făcut întocmai: s-a așezat lângă piatră și s-a întins ca să atingă cu botul suprafața radiantă. Celelalte pisici-vraci i s-au alăturat. Au înconjurat stânca, așezându-se toate în aceeași poziție ca și el. În tăcerea care s-a așternut și în lumina scânteietoare, noul ucenic a închis ochii.

Clipind, Labă de Pană a deschis ochii și a sărit în patru labe. Se afla într-o pădure însorită, afundat până la piept în iarba deasă a unui luminiș. Deasupra capului său copacii

foșneau în adierea brizei calde. În aer plutea miros de vânat și de ferigi jilave.

— Salut, Labă de Pană!

Tânărul motan s-a întors în direcția de unde se auzise vocea. Prin iarba deasă se apropia de el o pisică albă tigrată, cu ochi albaștri; ajungând lângă el, l-a atins prietenește cu vârful cozii.

Labă de Pană a privit-o uluit.

— B-Blană de Nalbă! a exclamat el. Ce dor mi-a fost de tine!

— Dar eu sunt mereu în preajma ta, dragule, chiar dacă acum fac parte din Clanul Stelelor, a rostit Blană de Nalbă torcând. Mă bucur să te văd aici, Labă de Pană. Sper să ne întâlnim mult mai des de-acum încolo.

— Și eu!

Blană de Nalbă a înaintat prin iarbă până la marginea pădurii, unde o aștepta un motan brun-roșcat; împreună, cele două pisici au dispărut în desiş. Aproape de acel loc, un alt războinic din Clanul Stelelor stătea ghemuit, lipăind apa dintr-o băltoacă. Câteva clipe mai târziu, o vererită a traversat în goană luminișul și s-a cățarat pe trunchiul unui stejar; alți doi străbuni înstelați ai lui Labă de Pană o fugăreau.

Deodată, Labă de Pană s-a auzit din nou strigat pe nume.

— Hei, Labă de Pană! Aici, aici!

Ucenicul a scrutat cu privirea tot luminișul. Ochii i s-au oprit asupra unui motan negru, aproape ascuns cu totul în penumbra unei tufe de ilex. Era micuț și slăbănog, cu botul încărunțit de bătrânețe.

Acesta i-a făcut un semn din coadă, chemându-l.

— Aici! i-a strigat el din nou, pe un ton sever și stăruitor. Ți s-au lipit etichetele de pământ?

Labă de Pană și-a croit drum prin iarba înaltă până la el.

— Cine ești? Ce vrei?

— Numele meu e Blană de Cârțiță, i-a răspuns motanul. Am un mesaj pentru tine.

Labă de Pană a făcut ochii mari de uimire.

— Sunt pentru prima dată aici și deja primesc un mesaj de la Clanul Stelelor? a exclamat el. Uau, ce grozav!

Blană de Cârțiță a scos un mormăit iritat.

— S-ar putea să nu ți se mai pară așa grozav când o să-l auzi.

— Spune odată!

Blană de Cârțiță l-a fixat cu o privire verde, rece ca gheața.

— O forță întunecată se apropie, a mârâit el. O forță care are puterea să străpungă adânc în inima Clanului Tunetului. Va fi adusă de o pisică-vraci din Clanul Umbrelor.

— Ce zici? a dat Labă de Pană un țipăt ascuțit ca un scheunat. E cu neputință. Pisicile-vraci nu au dușmani și nici nu provoacă neplăceri altor clanuri.

Blană de Cârțiță nu i-a luat în seamă protestele.

— Cu mult timp în urmă, am fost pisica-vraci a Clanului Umbrelor, a continuat el. Atunci, clanul nostru a făcut o mare nedreptate unui alt clan — un clan care avea dreptul să locuiască în pădure la fel ca oricare alt clan, dar a fost alungat din pricina egoismului și cruzimii noastre. Am știut încă de-atunci că făceam ceva necuvenit și am așteptat cu inima înfricoșată momentul când clanurile își vor primi pedeapsa.

— Pedeapsă? Ce pedeapsă? a întrebat Labă de Pană cu vocea răgușită.

— Momentul acela a sosit!

Ochii verzi ai lui Blană de Cârțiță erau larg deschiși și păreau să privească undeva în depărtare.

— O otravă va țâșni din inima Clanului Umbrelor și se va răspândi în toate celelalte clanuri. O furtună de sânge și foc se va abate asupra pădurii! a adăugat, cu vocea pre-schimbata într-un vaiet stins, înfiorător.

Labă de Pană s-a uitat înfricoșat la bătrânul Blană de Cârțiță. Înainte să apuce să zică ceva, un motan voinic, cu blana alb cu negru, și-a croit drum hotărât prin pâlcul de ferigi și s-a îndreptat spre tufa de ilex.

— Blană de Cârțiță, ce faci? l-a luat el la rost. De ce divulgi toate astea unui ucenic din Clanul Tunetului? N-ai de unde să știi sigur că acum e momentul.

Blană de Cârțiță a pufnit:

— Pe vremuri mi-ai fost ucenic, Burtă Scobită! Ține minte de la mine! Știu că am dreptate.

Burtă Scobită s-a uitat la Labă de Pană, apoi din nou la Blană de Cârțiță.

— Lucrurile s-au mai schimbat între timp, a mieunat.

— Ce vrei să spui? Ce-o să se întâmple? a îngăimat Labă de Pană tremurător.

Dar Burtă Scobită nu l-a luat în seamă, ci a adăugat:

— Nu există niciun motiv pentru care Clanul Umbrelor să fie pedepsit. Toate astea s-au petrecut cu multă vreme în urmă. Codul pisicilor-vraci va proteja clanurile.

— Ești un neghiob, Burtă Scobită! a mormăit Blană de Cârțiță. Codul pisicilor-vraci nu poate face *nimic* pentru a salva clanurile.

— N-ai de unde să știi sigur!